

ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ



ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ



СОВЕТ
БЕЗОПАСНОСТИ

Distr.
GENERAL

A/33/91
S/12683

4 May 1978

RUSSIAN

ORIGINAL: ENGLISH

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
Тридцать третья сессия
Пункт 28 первоначального перечня*
КИПРСКИЙ ВОПРОС

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ
Тридцать третий год

Письмо Постоянного представителя Кипра при Организации
Объединенных Наций от 3 мая 1978 года на имя Генерального
секретаря

Настоящим имею честь препроводить выдержки из заявления Президента Республики Кипр Его Превосходительства г-на Спироса Киприану по поводу сделанного вчера премьер-министром Турции заявления.

Буду признателен за распространение настоящего письма в качестве документа Генеральной Ассамблеи в соответствии с пунктом 28 первоначального перечня, а также в качестве документа Совета Безопасности.

Зенон РОССИДИС
Посол
Постоянный представитель Кипра при
Организации Объединенных Наций

* A/33/50/Rev.1.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Выдержка из заявления президента Кипра
от 4 мая 1978 года

Президент Республики Кипр г-н Спирос Киприану, ссылаясь на сделанное вчера заявление премьер-министра Турции, заявил, в частности, следующее:

"Постоянные и провокационные усилия премьер-министра Турции г-на Эджевита, направленные на извращение действительности, в самом деле вызывают удивление. Он пытается представить дело таким образом, что правительство Кипра, при любых обстоятельствах, выступает против переговоров. Г-н Эджевит прекрасно знал нашу точку зрения по существу кипрской проблемы и если бы он действительно желал достижения решения и проведения переговоров по существу, он, безусловно представил бы предложения, отличные от тех, которые он в конце концов представил Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций и которые явно направлены на сохранение и узаконение вторжения и его последствий. Это касается не частных, а самой основы предложений, которая по своему характеру не может быть предметом переговоров, поскольку, как мы неоднократно заявляли, мы не готовы принять такое решение, которое узаконит свершившееся и удовлетворит, прямо или косвенно, экспансионистские устремления Турции.

Вчера представитель Организации Объединенных Наций заявил от имени Генерального секретаря о том, что между позициями сторон, несомненно, существуют различия в отношении основы, на которой будет обсуждаться вопрос о возобновлении переговоров. И, в связи с этим фактом, Генеральный секретарь совершенно правильно не созывает новый раунд переговоров, поскольку проведение такого нового раунда будет нецелесообразным вследствие того, что между нами существуют весьма значительные разногласия по вопросу об основе решения кипрской проблемы. С другой стороны, любые меры, которые могут сделать бесполезной роль Генерального секретаря в будущем, будут неуместными, особенно в связи с тем, что он играет постоянную роль в связи с кипрским вопросом в соответствии с резолюциями Организации Объединенных Наций и в связи с их осуществлением.

A/33/91
S/12683
Russian
Annex
Page 2

Однако г-н Эджевит признал, что его, главным образом, интересует прекращение действия эмбарго. Поэтому неизбежный вывод состоит в том, что вся его шумиха и уловки, направленные на создание неверного впечатления до и после представления предложений Турции, были, несомненно, нацелены на то, чтобы выдвинуть доводы для содействия усилиям, чтобы добиться от конгресса Соединенных Штатов решения о снятии эмбарго "...".

В заключение в заявлении говорится, что простого перечисления предложений Турции достаточно, чтобы убедить каждого, что г-н Эджевит стремится содействовать закреплению результатов агрессии и вторжения и что он не заинтересован в справедливом и прочном решении кипрской проблемы.
